

*С.В. Алпатов (Москва, Россия)*

### **Проблемы представления фольклорных материалов в сети Интернет**

*Аннотация:* Одним из источников бытования фольклора в Сети, а также значимым фактором формирования доступного для анализа и интерактивной верификации его результатов – корпуса аутентичных фольклорных текстов – является деятельность академических и образовательных организаций, творческих научных коллективов и независимых исследователей по представлению в Интернет материалов фольклорных экспедиций и архивов.

*Ключевые слова:* фольклор, Интернет, цифровые архивы, аутентичность

---

*S.V. Alpatov (Moscow, Russia)*

### **Problems of Presentation of Folklore Materials on the Internet**

*Abstract:* One of the sources as well as the significant factor of the Web folklore existence in the authentic folklore corpus formation and interactive verification of its results is the activity of academic and educational organizations, creative research teams and independent researchers on the submission of folklore expeditions and archives data on the Internet.

*Key words:* folklore, Web, digital archives, authenticity

6 февраля 2020 г. в МГУ имени М.В. Ломоносова прошел межвузовский научно-практический круглый стол «Фольклорная экспедиция в Интернете», организованный кафедрой русского устного народного творчества филологического факультета<sup>1</sup>.

Во вступительном слове С.В. Алпатов (МГУ) отметил, что вставшая перед отечественной фольклористикой на рубеже XX–XXI вв. проблема цифровой обработки, систематизации и представления в сети Интернет фольклорно-этнографических материалов не теряет своей актуальности и по сей день, несмотря на имеющиеся у разных академических и образовательных организаций, а также творческих научных коллективов наработки в этой области [Алпатов, Ковпик 2004; Мороз 2009; Адоньева 2019]. Тема регулярно обсуждается как на специальных секциях междисциплинарных форумов («Информационные системы и базы данных в социокультурных исследованиях»), «Информационные технологии в сохра-

<sup>1</sup> Видео заседания опубликовано: [www.youtube.com/watch?v=E\\_ArJv9UI14](http://www.youtube.com/watch?v=E_ArJv9UI14)

нении историко-культурного наследия» и подобные) [Цифровая гуманитаристика 2017], так и на профильных фольклористических конференциях<sup>1</sup>.

В качестве председателя оргкомитета круглого стола С.В. Алпатов очертил круг предлагаемых для обсуждения вопросов:

- аутентичность и репрезентативность корпуса фольклорных текстов;
- системность описания и глубина аналитической обработки материала;
- «идеология» проекта, определяемая суммой его функций (информационная, просветительская, консервирующая, генеративная, учебная, исследовательская);
- авторское право, «пиратство», автоцензура при публикации фольклорных материалов в Сети;
- механизмы интеграции ресурсов разной структуры;
- модерирование любительской (волонтерской) деятельности в рамках проекта.

Затем слово было предоставлено коллегам, согласившимся выступить в качестве ведущих спикеров заседания.

А.Б. Мороз (НИУ ВШЭ) и Ю.М. Кувшинская (НИУ ВШЭ) в докладе «Опыт создания фольклорного онлайн-архива» представили результаты совместной работы с цифровыми фондами экспедиций 2016–2017 гг. в Брянскую, Тверскую и Ивановскую области. Сохраняя принципы и одновременно модернизируя цифровые форматы баз данных «Полесский архив» (Институт славяноведения РАН)<sup>2</sup> и «Традиционная культура Русского Севера (Каргополье)» (Лаборатория фольклористики РГГУ)<sup>3</sup>, исследователи создали ресурс, интегрирующий жанровую классификацию фольклора и принцип разметки текстов интервью по ключевым словам – единицам «языка» традиционной культуры<sup>4</sup>.

Н.В. Петров (ШАГИ РАНХиГС) в докладе «Фольклор, околофольклор и нефольклор: как устроены базы данных в Интернете?», прежде всего, предложил аналитический обзор существующих на сегодняшний день типов интернет-ресурсов по фольклору и устной истории, а затем подробно охарактеризовал собственный портал (электронную карту) «Историческая память городов»<sup>5</sup>.

Представляя проект «Электронная энциклопедия истории и культуры русских сел и деревень»<sup>6</sup>, И.С. Демин (Финансовый ун-т при Правительстве РФ), Н.В. Свешникова (Школа № 1553 им. В.И. Вернадского) и К.А. Федосова (Школа № 1561) выдвинули на первый план вопрос о значении создаваемых интернет-ресурсов для школьников – его творцов, а также для информантов – носителей традиции. Ежегодные экспедиции являются принципиальной составляющей образовательной деятельности названных школ. В центре полевой работы для учащихся находится личность собеседника, его семейные и общинные связи, формы фольклорной коммуникации. Параллельно с записью и расшифровкой интервью школьники учатся писать и редактировать статьи для электронной энциклопедии, основанной на доступных им технологиях гипертекста. Помимо аутентично зафиксированных фольклорных жанров энциклопедия включает также рукописные

<sup>1</sup> См. «Фольклор в аудиовизуальных исследованиях. От полевых записей к медиапроекту: методология и практика». ИМЛИ РАН, 28–29 ноября 2019 г. // Новые российские гуманитарные исследования. 2019. Т. 14: [www.nrgumis.ru/articles/archive/2019-14/materialy-nauchnoy-konferentsii-folklor-v-audiovizualnykh-issledovaniyakh-ot-polevykh-zapisey-k-medi/](http://www.nrgumis.ru/articles/archive/2019-14/materialy-nauchnoy-konferentsii-folklor-v-audiovizualnykh-issledovaniyakh-ot-polevykh-zapisey-k-medi/)

<sup>2</sup> [inslav.ru/publication/baza-dannyh-poleskiy-arhiv-otdela-etnolingvistiki-i-folklor](http://inslav.ru/publication/baza-dannyh-poleskiy-arhiv-otdela-etnolingvistiki-i-folklor)

<sup>3</sup> [ruthenia.ru/folklore/folklorelaboratory/base.htm](http://ruthenia.ru/folklore/folklorelaboratory/base.htm)

<sup>4</sup> [linghub.ru/folklore/](http://linghub.ru/folklore/)

<sup>5</sup> [pastandnow.ru/](http://pastandnow.ru/)

<sup>6</sup> [derevni-sela.ru/](http://derevni-sela.ru/)

альбомы и сочинения по семейной истории, архивные материалы краеведческого музея и сами исследовательские работы, выполненные учащимися школ № 1553 и № 1561 по материалам экспедиций.

Активный интерес аудитории круглого стола вызвало сообщение И.М. Петрова (Школа № 1553 им. В.И. Вернадского) «AudioMap. Веб-сервис для создания звучащих карт». В ходе продолжительного обсуждения преимуществ и недостатков данного цифрового инструмента были обозначены, с одной стороны, такие достоинства информационного продукта (особенно при решении просветительских и образовательных задач), как интерактивность и наглядность представления звукового кода народной традиции, а с другой стороны, такой проблемный узел, как зависимость ресурса от базовых структур электронной карты, произвольно обнимаемых поставщиком этого контента.

В рамках обсуждения прозвучавших докладов выступили Е.В. Миненок (Институт мировой литературы РАН), Л.В. Фадеева (Государственный институт искусствознания), В.Р. Созина (Петрозаводский гос. университет), В.А. Ковпик (МГУ). Оживленную дискуссию вызвало выступление В.Е. Добровольской (Государственный Республиканский Дом народного творчества им. В.Д. Поленова), посвященное итогам, проблемам и перспективам создания единого интернет-каталога объектов нематериального культурного наследия.

В числе других дискуссионных реплик особое внимание участников круглого стола привлекло сообщение Т.С. Каневой (Сыктывкарский гос. университет им. Питирима Сорокина) о размещении материалов фольклорных экспедиций Сыктывкарского университета в электронном ресурсе «Территория просвещения: Этнокультурное наследие»<sup>1</sup>.

Подводя итоги работы, С.В. Алпатов резюмировал, что прошедшее в рамках круглого стола разностороннее и заинтересованное обсуждение вопросов размещения и функционирования фольклорных материалов в сети Интернет отнюдь не исчерпало всего круга существующих проблем. К несомненным перспективам относится выработка методик исследования фольклорной традиции с помощью поисковых ресурсов и коммуникативных механизмов социальных сетей, а также формулирование критериев оценки статуса бытующих в сети электронных реплик традиционного фольклора, форм сетевого фольклора, фэйклора, наивного и самодеятельного творчества.

## ЛИТЕРАТУРА

*Адоньева С.Б.* Электронный архив «Российская повседневность» // Русская литература. 2019. № 4. С. 223–224.

*Алпатов С.В., Ковпик В.А.* Принципы построения полнотекстовой базы данных по фольклорным материалам // Типология фольклорной традиции: Актуальные проблемы полевой фольклористики: Материалы Международной научной конференции. М., 2004. С. 76–81.

*Мороз А.Б.* От полевого исследования к архиву. Принципы архивации фольклорных материалов в российской фольклористике // Slav Folklore and Folklore Study at the Turn of the Millennium. Belgrade, 2008. P. 201–208.

Цифровая гуманитаристика: ресурсы, методы, исследования: Материалы Международной научной конференции. Пермский гос. нац. исследовательский университет, 16–18 мая 2017 г.: В 2 ч. Ч. 2. Пермь, 2017. 208 с.

<sup>1</sup> [territory.syktu.ru/etnokulturnoe-nasledie/](http://territory.syktu.ru/etnokulturnoe-nasledie/)

## REFERENCES

Adonyeva S.B. Russian Everyday Life E-Archive. Russkaya Literatura. 2019. No 4, pp. 223–224.

Alpatov S.V., Kovpik V.A. The Principles of Building a Full-text Database on Folklore Materials. In: Typology of Folklore Tradition: Actual Problems of Field Folkloristics: Proceedings of the International Scientific Conference. Moscow. 2004, pp. 76–81.

Moroz A.B. From Field Research to the Archive. Principles of Archiving Folklore Materials in Russian Folklore. In: Slav Folklore And Folklore Study at the turn of the Millennia. Belgrade. 2008, pp. 201–208.

Digital Humanities: Resources, Methods, Research: Proceedings of the International Scientific Conference. Perm State Nat. Research University, May 16–18, 2017: In 2 vols. Vol. 2. Perm. 2017. 208 p.

*Сведения об авторе:*

Алпатов Сергей Викторович,  
докт. филол. наук  
доцент  
филологический факультет  
МГУ имени М.В. Ломоносова

Sergey V. Alpatov,  
Doctor of Philology  
Associate Professor  
Philological Faculty  
Lomonosov Moscow State University  
alpserg@gmail.com